

Lesson 7: Al-A'araaf (Ayaat 138- 153): Day 26

سُورَةُ الْأَعْرَافِ کی تفسیر

وَجُوزُنَا بِبَنِي إِسْرَآءِيلَ الْبَحْرَ

وَ	جُوزُنَا	بِبَنِي إِسْرَآءِيلَ	الْبَحْرَ
اور	پار اتار دیا ہم نے	بنی اسرائیل کو	دریا سے
اور ہم نے بنی اسرائیل کو دریا کے پار اتارا			

فَاتَّوَا عَلَى قَوْمٍ يَّعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَٰيُوسَىٰ اجْعَلْ

فَاتَّوَا	عَلَى	قَوْمٍ	يَّعْكُفُونَ	عَلَى	أَصْنَامٍ	لَهُمْ	قَالُوا	يَٰيُوسَىٰ	اجْعَلْ
پس آئے	اوپر	ایک قوم کے کہ	بیٹھ رہتے تھے	اوپر	بتوں	اپنے کے	کہنے لگے	اے موسیٰ	بنادے

تو وہ ایسے لوگوں کے پاس جا پہنچے جو اپنے بتوں (کی عبادت) کے لیے بیٹھ رہتے تھے۔ (بنی اسرائیل) کہنے لگے کہ موسیٰ جیسے ان لوگوں

لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿١٣٨﴾

لَنَا	إِلَهًا	كَمَا	لَهُمْ	آلِهَةٌ	قَالَ	إِنَّكُمْ	قَوْمٌ	تَجْهَلُونَ	إِنَّ هَؤُلَاءِ
ہم	اللہ	کیسا	معبود	معبود	کہا	پیشک تم	قوم ہو	جاہل	یہ لوگ

کے معبود ہیں ہمارے لیے بھی ایک معبود بنادو۔ موسیٰ نے کہا کہ تم بڑے ہی جاہل لوگ ہو ﴿۱۳۸﴾ یہ لوگ جس (شغل)

مُتَّبِعِينَ مَا هُمْ فِيهِ وَبُطْلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾ قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ

مُتَّبِعِينَ	مَا هُمْ فِيهِ	وَبُطْلٌ	مَّا كَانُوا	يَعْمَلُونَ	قَالَ	أَغَيْرَ	اللَّهِ
باطل ہیں دین میں	کہ سچ اس کے ہیں	اور	باطل ہیں	جو کچھ کہ	تھے	کرتے	کہا

میں (پہنچے ہوئے) ہیں وہ برباد ہونے والا ہے اور جو کام یہ کرتے ہیں سب بیہودہ ہیں ﴿۱۳۹﴾ (اور یہ بھی) کہا کہ بھلا میں اللہ کے سوا

أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٠﴾ وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِّنْ

أَبْغِيكُمْ	إِلَهًا	وَهُوَ	فَضَّلَكُمْ	عَلَى الْعَالَمِينَ	وَ	إِذْ	أَنْجَيْنَاكُمْ	مِّنْ
چاہوں میں	میں	اے	بزرگی دی تم کو	اوپر جہانوں کے	اور	جب	نجات دی ہم نے تم کو	سے

تمہارے لیے کوئی اور معبود تلاش کروں حالانکہ اس نے تم کو تمام اہل عالم پر فضیلت بخشی ہے ﴿۱۴۰﴾ اور (ہمارے اُن احسانوں کو یاد کرو) جب ہم نے

إِلَٰ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتِلُونَ أَبْنَاءَكُمْ

إِلَٰ	فِرْعَوْنَ	يَسُومُونَكُمْ	سُوءَ	الْعَذَابِ	يُقْتِلُونَ	أَبْنَاءَكُمْ
لوگوں	فرعون کے	پہنچاتے تھے تم کو	برا	عذاب	مار ڈالتے تھے	بیٹوں تمہارے کو

تم کو فرعونوں (کے ہاتھ) سے نجات بخشی وہ لوگ تم کو بڑا دکھ دیتے تھے۔ تمہارے بیٹوں کو تو قتل کر ڈالتے تھے

وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۖ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ۝١٣١							
و	يَسْتَحْيُونَ	نِسَاءَكُمْ	وَفِي	ذَلِكُمْ	بَلَاءٌ	مِّن	رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ
اور	جیتا چھوڑتے تھے	بیٹیوں تمہاری کو	اور سچ	اس کے بھی	آزمائش	طرف سے	رب تمہارے کی
اور بیٹیوں کو زندہ رہنے دیتے تھے۔ اور اس میں تمہارے پروردگار کی طرف سے سخت آزمائش تھی ۝١٣١							

وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَّمْنَا بِعَشْرِ فَنَمِ مِيقَاتِ رَبِّهِ ۝١٣٢							
و	وَعَدْنَا	مُوسَى	ثَلَاثِينَ	لَيْلَةً	وَأَتَمَّمْنَا	بِعَشْرِ	فَنَمِ مِيقَاتِ رَبِّهِ
اور	وعدہ دیا ہم نے	موسیٰ کو	تیس	رات کا	اور	پورا کیا اس کو	ساتھ دس کے
اور ہم نے موسیٰ سے تیس رات کی میعاد مقرر کی اور دس (راتیں) اور ملا کر اسے پورا (چلہ) کر دیا تو اس کے پروردگار کی چالیس							

أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ۖ وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي ۝١٣٣							
أَرْبَعِينَ	لَيْلَةً	وَقَالَ	مُوسَى	لِأَخِيهِ	هَارُونَ	اخْلُفْنِي	فِي قَوْمِي
چالیس	رات	اور	کہا	موسیٰ نے	واسطے اپنے بھائی	ہارون کے	خلیفہ ہو میرا
رات کی میعاد پوری ہو گئی۔ اور موسیٰ نے اپنے بھائی ہارون سے کہا کہ میرے (کوہ طور پر جانے کے) بعد تم میری قوم میں							

وَأَصْلَحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ۝١٣٤ وَلَهَا جَاءَ مُوسَى							
و	أَصْلَحْ	وَلَا	تَتَّبِعْ	سَبِيلَ	الْمُفْسِدِينَ	وَلَهَا	جَاءَ مُوسَى
اور	سنوارا یوگا ہم کو	اور	مت	پیروی کرنا	راہ	مفسدوں کی	اور جب
میرے جانشین ہو۔ (ان کی) اصلاح کرتے رہنا اور شریعوں کے رستے نہ چلنا ۝١٣٤ اور جب موسیٰ ہمارے مقرر کیے ہوئے وقت							

لِإِيقَاتِنَا ۖ وَكَلَّمَ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ ۖ قَالَ لَنُتَرِّبَنِي							
لِإِيقَاتِنَا	وَكَلَّمَ	رَبُّهُ	قَالَ	رَبِّ	أَرِنِي	أَنْظُرْ	إِلَيْكَ
واسطے وعدے ہمارے کے	اور	کلام کیا اس سے	رب اسکے نے	کہا موسیٰ نے	اے رب مجھے	دکھانے تو مجھ کو	دیکھوں میں
پر (کوہ طور پر) پہنچے اور ان کے پروردگار نے ان سے کلام کیا تو کہنے لگے کہ اے پروردگار مجھے (جلو) دکھا کہ میں تیرا دیدار (کھی) کروں۔ پروردگار نے							

وَلَكِنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَانِي ۖ فَلَهَا							
وَلَكِنْ	أَنْظُرْ	إِلَى	الْجَبَلِ	فَإِنِ	اسْتَقَرَّ	مَكَانَهُ	فَسَوْفَ تَرَانِي
لیکن	نظر کر	طرف	پہاڑ کے	پس اگر	قائم رہے	جگہ اپنی پر	پس البتہ
کہا کہ تم مجھے ہرگز نہ دیکھ سکو گے ہاں پہاڑ کی طرف دیکھتے رہو اگر یہ اپنی جگہ قائم رہا تو تم مجھ کو دیکھ سکو گے۔ جب							

تَجَلَّىٰ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا فَلَمَّا							
تَجَلَّىٰ	رَبُّهُ	لِلْجَبَلِ	جَعَلَهُ	دَكًّا	وَ	خَرَّ	مُوسَىٰ
تجلی کی	رب اسنے نے	طرف پہاڑ کی	کیا اس کو	ریزہ ریزہ	اور	گر پڑا	موسیٰ
ان کا پروردگار پہاڑ پر نمودار ہوا تو (تجلی انوار بانی نے) اس کو ریزہ ریزہ کر دیا اور موسیٰ بیہوش ہو کر گر پڑے۔ جب ہوش میں آئے تو کہنے							
أَفَاقَ قَالَ سُبْحَنكَ تُبُّتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾ قَالَ							
أَفَاقَ	قَالَ	سُبْحَنَكَ	تُبُّتُ	إِلَيْكَ	وَ	أَنَا	أَوَّلُ
ہوش میں آیا	کہا	پاک ہے تجھ کو	تو بہ کی میں نے	طرف تیری	اور	میں	اول
لگے کہ تیری ذات پاک ہے اور میں تیرے حضور میں توبہ کرتا ہوں اور جو ایمان لانے والے ہیں ان میں سب سے اول ہوں ﴿١٣٣﴾ (اللہ نے) فرمایا							
يُوسَىٰ إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلَامِي							
يُوسَىٰ	إِنِّي	اصْطَفَيْتُكَ	عَلَى	النَّاسِ	بِرِسَالَتِي	وَبِكَلَامِي	
اے موسیٰ	بیشک میں نے	برگزیدہ کیا تجھ کو	اوپر	لوگوں کے	ساتھ اپنے پیغاموں کے	اور ساتھ اپنے کلام کے	
موسیٰ میں نے تم کو اپنے پیغام اور اپنے کلام سے لوگوں سے ممتاز کیا ہے							
فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٣٣﴾ وَكُتِبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَابِ							
فَخُذْ	مَا	آتَيْتُكَ	وَكُنْ	مِنَ	الشَّاكِرِينَ	وَ	كُتِبْنَا
پس پکڑ	جو کچھ	دیا میں نے تجھ کو	اور ہو	سے	شکر کرنے والوں	اور	لکھا ہم نے
تو جو میں نے تم کو عطا کیا ہے اسے پکڑ رکھو اور (میرا) شکر بجالاؤ ﴿١٣٤﴾ اور ہم نے (تورات کی) تختیوں میں ان کے لیے							
مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ ۖ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ							
مِنْ	كُلِّ	شَيْءٍ	مَّوْعِظَةً	وَ	تَفْصِيلًا	لِّكُلِّ	شَيْءٍ
سے	ہر	چیز	نصیحت	اور	تفصیل	واسطے ہر	چیز کے
ہر قسم کی نصیحت اور ہر چیز کی تفصیل لکھ دی۔ پھر (ارشاد فرمایا کہ) اسے زور سے پکڑے رہو							
وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا ۖ سَأُورِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٣٥﴾							
وَأْمُرْ	قَوْمَكَ	يَأْخُذُوا	بِأَحْسَنِهَا	سَأُورِيكُمْ	دَارَ	الْفَاسِقِينَ	
اور حکم کر	تو م اپنی کو کہ	عمل کریں	ساتھ اس کے بہتر کے	عنقریب دکھاؤں گا تم کو	گھر	فاسقوں کا	
اور اپنی قوم سے بھی کہہ دو کہ ان باتوں کو جو اس میں (مندرج ہیں اور) بہت بہتر ہیں پکڑے ہیں۔ میں عنقریب تم کو نافرمان لوگوں کا گھر دکھاؤں ﴿١٣٦﴾							

سَاَصْرَفُ عَنْ آيَتِي الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۖ

سَاَصْرَفُ	عَنْ	آيَتِي	الَّذِينَ	يَتَكَبَّرُونَ	فِي	الْأَرْضِ	بِغَيْرِ	الْحَقِّ
البتہ پھیر دوں گا میں	سے	نشانوں اپنی	ان لوگوں کو کہ	تکبر کرتے ہیں	بج	زمین کے	بغیر	حق کے
جو لوگ زمین میں ناحق غرور کرتے ہیں ان کو اپنی آیتوں سے پھیر دوں گا۔								

وَإِنْ يَرَوْا كَلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا ۖ وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ

وَ	إِنْ	يَرَوْا	كَلَّ	آيَةٍ	لَا	يُؤْمِنُوا	بِهَا	وَ	إِنْ	يَرَوْا	سَبِيلَ	الرُّشْدِ
اور	اگر	دیکھیں	سب	نشانیاں	نہ	ایمان لائیں	ساتھ اسکے	اور	اگر	دیکھیں	راہ	بھلائی کی
اگر یہ سب نشانیاں بھی دیکھ لیں تب بھی ان پر ایمان نہ لائیں اور اگر راستی کا رستہ دیکھیں تو												

لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۖ وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۖ

لَا	يَتَّخِذُوهُ	سَبِيلًا	وَ	إِنْ	يَرَوْا	سَبِيلَ	الْغَيِّ	يَتَّخِذُوهُ	سَبِيلًا
نہ	پکڑیں اس کو	راہ	اور	اگر	دیکھیں	راہ	گمراہی کی	پکڑیں اس کو	راہ
اسے (اپنا) رستہ نہ بنائیں اور اگر گمراہی کی راہ دیکھیں تو اُسے رستہ بنا لیں۔									

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا

ذَلِكَ	بِأَنَّهُمْ	كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا	وَ	كَانُوا	عَنْهَا	غَافِلِينَ	وَالَّذِينَ	كَذَّبُوا
یہ	بسبب اسکے کہ	جھٹلایا انہوں نے	نشانوں ہماری کو	اور	تھے وہ	اس سے	غافل	اور	جنہوں نے
یہ اس لیے کہ انہوں نے ہماری آیات کو جھٹلایا اور ان سے غفلت کرتے رہے ﴿۱۳۶﴾ اور جن لوگوں نے									

بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ ۖ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا

بِآيَاتِنَا	وَلِقَاءِ	الْآخِرَةِ	حَبِطَتْ	أَعْمَالُهُمْ	هَلْ	يُجْزَوْنَ	إِلَّا	مَا
نشانوں ہماری کو	اور	ملاقات	آخرت کی کو	ناپید ہوئے	عمل ان کے	نہ	جزا دیے جائیں گے	مگر
ہماری آیتوں اور آخرت کے آنے کو جھٹلایا ان کے اعمال ضائع ہو جائیں گے۔ یہ جیسے عمل کرتے ہیں ویسا ہی								

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٧﴾ وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ

كَانُوا	يَعْمَلُونَ	وَ	اتَّخَذَ	قَوْمُ	مُوسَىٰ	مِنْ	بَعْدِهِ	مِنْ	حُلِيِّهِمْ
تھے وہ	عمل کرتے	اور	پکڑا	قوم	موسیٰ کی نے	پیچھے اس کے سے	سے	گہنے ان کے	
ان کو بدلہ ملے گا ﴿۱۳۷﴾ اور قوم موسیٰ نے موسیٰ کے بعد اپنے زیور کا ایک ٹھنڈا بنالیا۔ (وہ) ایک جسم									

عَجَلًا جَسَدًا لَهُ خَوَارٌ ۖ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ							
عَجَلًا	جَسَدًا	لَهُ	خَوَارٌ	أَلَمْ	يَرَوْا	أَنَّهُ	لَا يُكَلِّمُهُمْ
پھڑگانے کا	بدن تھا کہ	واسطے اس کے	آواز دی گائے کی	کیا نہ	دیکھا تھا انہوں نے	کہ وہ	نہ بولتا ہے ان سے
(تھا) جس میں سے تیل کی آواز نکلتی تھی۔ ان لوگوں نے یہ نہ دیکھا کہ وہ نہ ان سے بات کر سکتے ہیں							

وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا ۚ اتَّخَذُوا لَهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٣٨﴾ وَلَهَا سُقُطٌ							
وَلَا	يَهْدِيهِمْ	سَبِيلًا	اتَّخَذُوا	لَهُ	وَكَانُوا	ظَالِمِينَ	﴿١٣٨﴾ وَلَهَا سُقُطٌ
اور نہ	دکھاتا ہے ان کو	راہ	پکڑ لیا اس کو	اور	تھے وہ	ظالم	اور جب پشیمان ہوئے
اور نہ ان کو راستہ دکھا سکتا ہے۔ اُس کو انہوں نے (معبود) بنالیا اور (اپنے حق میں) ظلم کیا ﴿١٣٨﴾ اور جب وہ نادام ہوئے							

فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا ۚ قَالُوا لَئِنْ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا							
فِي	أَيْدِيهِمْ	وَرَأَوْا	أَنَّهُمْ	قَدْ	ضَلُّوا	قَالُوا	لَئِنْ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا
بچ	ہاتھوں اپنے کے	اور	دیکھا انہوں نے	یہ کہ وہ	تحقیق	گمراہ ہوئے	کہا انہوں نے اگر نہ رحم کرے گا ہم کو رب ہمارا
اور دیکھا کہ گمراہ ہو گئے ہیں تو کہنے لگے کہ اگر ہمارا پروردگار ہم پر رحم نہیں کرے گا							

وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٣٩﴾ وَلَهَا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ							
وَيَغْفِرْ	لَنَا	لَنَكُونَنَّ	مِنَ	الْخَاسِرِينَ	﴿١٣٩﴾	وَلَهَا	رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ
اور ہم کو معاف	نہم کو	ابست ہو جائیں گے ہم	سے	ٹوٹا پانے والوں	اور	جب	پھر آیا موسیٰ طرف
اور ہم کو معاف نہیں فرمائے گا تو ہم برباد ہو جائیں گے ﴿١٣٩﴾ اور جب موسیٰ اپنی قوم میں نہایت غصے							

قَوْمِهِ غَضَبَانِ أَسَفًا ۚ قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي ۚ							
قَوْمِهِ	غَضَبَانِ	أَسَفًا	قَالَ	بِئْسَمَا	خَلَفْتُمُونِي	مِنْ	بَعْدِي ۚ
قوم اپنی کے	غصے سے	پچھتا تا ہوا	کہا	برا ہے جو کچھ	جانشینی کی تم نے	سے	میرے پیچھے
اور افسوس کی حالت میں واپس آئے تو کہنے لگے کہ تم نے میرے بعد بہت ہی بد اطواری کی۔							

أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ ۚ وَالْقَىٰ الْأَلْوَاخَ ۚ وَ أَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ							
أَعَجَلْتُمْ	أَمْرَ	رَبِّكُمْ	ۚ	وَالْقَىٰ	الْأَلْوَاخَ	ۚ	وَ أَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ
کیا جلدی کی تم نے	حکم	رب اپنے سے	اور	ڈال دی	تختیاں	اور	پکڑا سر بھائی اپنے کا
کیا تم نے اپنے پروردگار کا حکم (یعنی میرا اپنے پاس آنا) جلد چاہا (یہ کہا) اور (شدت غضب سے تو رات کی) تختیاں ڈال دیں اور اپنے بھائی کے سر							

يَجْرُكَ إِلَيْهِ ۖ قَالَ ابْنَ أُمِّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّوْنِي وَكَادُوا

يَجْرُكَ	إِلَيْهِ	قَالَ	ابْنَ	أُمِّ	إِنَّ	الْقَوْمَ	اسْتَضَعُّوْنِي	وَ	كَادُوا
کھینچتا تھا اس کو	کہا	اے بیٹے	ماں میری کے	بیٹک	اس قوم نے	ہاتواں سمجھا مجھ کو	اور	نزدیک تھے کہ	(کے بالوں) کو پکڑ کر اپنی طرف کھینچنے لگے۔ انہوں نے کہا کہ بھائی جان لوگ تو مجھے کمزور سمجھتے تھے اور قریب تھا

يَقْتُلُونَنِي ۖ فَلَا تُشْمِتُ بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ

يَقْتُلُونَنِي	فَلَا	تُشْمِتُ	بِيَ	الْأَعْدَاءَ	وَلَا	تَجْعَلْنِي	مَعَ	الْقَوْمِ
مار ڈالیں مجھ کو	پس مت	خوش کر	ساتھ میرے	دشمنوں میرے کو	اور	مت	کر مجھ کو	ساتھ قوم
کہ قتل کر دیں۔ تو ایسا کام نہ کیجئے کہ دشمن مجھ پر ہنسیں اور مجھے ظالم لوگوں								

الظَّالِمِينَ ۖ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلَا خِي وَادْخُلْنَا فِي رَحْمَتِكَ ۖ

الظَّالِمِينَ	قَالَ	رَبِّ	اغْفِرْ لِي	وَلَا خِي	وَ	ادْخُلْنَا	فِي	رَحْمَتِكَ
ظالموں کے	کہا	اے پروردگار میرے	بخش مجھ کو	اور میرے بھائی کو	اور	داخل کر ہم کو	بچ	رحمت اپنی کے
میں مت ملائیے ۱۵۰ تب انہوں نے دعا کی اے میرے پروردگار مجھے اور میرے بھائی کو معاف کر دے اور ہمیں اپنی رحمت میں داخل کر								

وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ۖ إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ

وَأَنْتَ	أَرْحَمُ	الرَّحِيمِينَ	إِنَّ	الَّذِينَ	اتَّخَذُوا	الْعِجْلَ
اور	تو	بہت رحم کرنے والا ہے	سب رحم کرنے والوں سے	بے شک	جنہوں نے	پکڑا
تو سب سے بڑھ کر رحم کرنے والا ہے ۱۵۱ (اللہ نے فرمایا کہ) جن لوگوں نے پھڑے (معبود) بنا لیا تھا						

سَيَأْتِيهِمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَكَذَلِكَ

سَيَأْتِيهِمْ	غَضَبٌ	مِّن	رَّبِّهِمْ	وَ	ذِلَّةٌ	فِي	الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا	وَ	كَذَلِكَ
آلے پچھنے گا ان کو	غصہ	سے	پروردگار ان کے	اور	ذلت	بچ	زندگانی	دنیا کے	اور	اسی طرح
اُن پر پروردگار کا غضب واقع ہوگا اور دنیا کی زندگی میں ذلت (نصیب ہوگی)۔ اور ہم افترا پردازوں کو										

نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ۖ وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن

نَجْزِي	الْمُفْتَرِينَ	وَ	الَّذِينَ	عَمِلُوا	السَّيِّئَاتِ	ثُمَّ	تَابُوا	مِن
جزا دیتے ہیں ہم	جھوٹ باندھنے والوں کو	اور	جنہوں نے	عمل کیے	برے	پھر	توبہ کر لی	
ایسا ہی بدلہ دیا کرتے ہیں ۱۵۲ اور جنہوں نے برے کام کیے پھر اس کے بعد توبہ کر لی								

بَعْدَهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٣﴾									
بَعْدِهَا	وَ	آمَنُوا	إِنَّ	رَبَّكَ	مِنْ	بَعْدِهَا	لَغَفُورٌ	رَحِيمٌ	
بعد اس کے	اور	ایمان لائے	بیشک	رب تیرا	ہے	پیچھے اس کے	البتہ بخشنے والا	مہربان ہے	
اور ایمان لے آئے تو کچھ شک نہیں کہ تمہارا پروردگار اس کے بعد (بخش دے گا کہ وہ) بخشنے والا مہربان ہے ﴿٥٣﴾									